

**STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI**  
**AKTIESELSKAP**

**BERETNING FOR**  
**32<sup>TE</sup> DRIFTSÅR 1947-48**

# 32<sup>TE</sup> ÅRSBERETNING

FRA

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI  
AKTIESELSKAP

DRIFTSÅRET 1. JULI 1947—30. JUNI 1948

OSLO

EMIL MOESTUE A/S BOKTRYKKERI

**REPRESENTANTSKAPET 1947-48.**

**ORDFØRER:** Bankier Viktor Plahte.

**VICEORDFØRER:** H.r.advokat Kristen Nygaard.

Doktor Cato Aall.  
Dispasjør Henrik Ameln.  
Direktør Fr. H. Behrens.  
Direktør Joh. Danielsen.  
Doktor Staal Eggen.  
H.r.advokat Gunnar Greve.  
Skipsmegler Halfdan Grieg.  
Skipsreder Johan Horn.  
Kaptein Halvor Kopsland.  
H.r.advokat Kristen Nygaard.  
Bankier Viktor Plahte.  
Kjøpmann Edv. Riisøen.

**SUPPLEANTER:**

Direktør Christian Anker.  
H.r.advokat Jens P. Heyerdahl jr.  
Disponent Erling Lind.  
O.r.sakfører Per Brandt Hansen.

**STYRET 1947-48.**

**FORMANN:** Skipsreder Hilmar Reksten.

**VICEFORMANN:** Direktør Erik Anker.

Direktør Erik Anker.  
Byråsjef S. K. Høegh-Omdal.  
Skipsreder Kr. Jebsen jr.  
Direktør Sven Nielsen.  
Skipsreder Hilmar Reksten.

**SUPPLEANTER:**

Skipsreder Rolf Westfal-Larsen.  
Skipsreder Kjell Bruusgaard.

**ADM. DIREKTØR**

Bergingeniør Trygve Brodtkorb.

**MERKANTIL DIREKTØR**

Halfdan Jacobsen.

# Styrets beretning for driftsåret

1. juli 1947—30. juni 1948.

Herved fremlegges årsberetning for driftsåret 1. juli 1947 til 30. juni 1948 tillikemed revidert regnskap pr. 30. juni 1948.

NYANLEGG. Det planlagte gjenoppbygningsarbeide er på det nærmeste ferdig både i Longyearbyen og Sveagruben. I Longyearbyen blir det å oppføre ytterligere et par familieboliger, fryseri etc. samt forsamlingslokalet.

I Longyearbyen overvintrer nå 944, og i Sveagruben 327, tilsammen 1271 personer, hvorav 122 er familiemedlemmer.

GRUBEDRIFTEN. Produksjonen i driftsåret utgjorde: Longyearbyen 279362 tonn, Sveagruben 78908 tonn, tilsammen 358270 tonn. Belegget var henholdsvis 834 og 279, tilsammen 1113 personer, hvorav 95 familiemedlemmer.

Brannen i grube I som opstod 29. oktober 1948 i grubeverkstedet og forplantet seg til hovedstollen og omformerstasjonen, forårsaket, foruten store omkostninger, et betydelig avbrekk i produksjonen, idet driften først kunne gjenopptas i mitten av desember.

Produksjonen i første halvår av inneværende driftsår (1948/1949) har utgjort i Longyearbyen 117750 tonn, Sveagruben 40514 tonn, tilsammen 158264 tonn.

SKIPNING OG ISFORHOLD. Isforholdene våren 1948 var nokså vanskelige, og første lastebåt kunne først avgå fra Harstad 25. mai med ankomst til Longyearbyen 30. mai og avgang derfra 2 juni. «Åsenfjord» ble benyttet til å assistere båtene gjennom drivisen og slo også opp råk til lastekaien.

Siste båt med kullast gikk fra Longyearbyen 15. november 1948. Fjordisen hadde da begynt å legge seg.

På grunn av de usikre isforhold leide selskapet «Åsenfjord», som gikk fra Stavanger 11. november og ankom til Longyearbyen 20. november med retur derfra 21. november.

Sveagruben ble tilgjengelig litt senere enn vanlig, første båt ankom dertil 19. juli 1948. Siste båt gikk derfra 5. november. Det var da ingen ishindringer.

Det totale skipningskvantum i sesongen 1948 har utgjort, inklusive bunkers, 349 997 tonn, hvorav 76 281 tonn fra Sveagruben.

---

Med erstatningsspørsmålet arbeides fremdeles. Mottatte trygdeerstatninger er avskrevet på anlegg og beholdninger.

I denne forbindelse meddeles at «Londonlånet» er innfridd i sin helhet.

---

Av Vinnings- og Tapskonto vil det sees at årsregnskapet er oppgjort med et overskudd på kr. 226 522,25 som styret foreslår overført i ny regning.

Oslo, i styret for *STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI*  
Aktieselskap, den 17. januar 1949.

**Hilmar Reksten,**  
formann.

**Erik Anker,**  
viseformann.

**S. K. Høegh-Omdal,**

**Kr. Jebsen jr.**

**Sven Nielsen.**

## VINNINGSG OG TAPSKONTO

	Debet	Kredit
Produksjonskonto .....	kr. 19 223 076,84	
Omkostningskonto .....	» 525 773,46	
Assuranser .....	» 113 144,76	
Transport av arb. og funksjonærer, arb. ferie- godtgjørelse samt Harstadkontorets drift.	» 857 447,66	
Skade- og sykeforsikring .....	» 135 854,80	
Kulleksportavgift .....	» 131 208,96	
Rentekonto .....	» 494 879,54	
Ordinære avskrivninger .....	» 626 627,14	
	Kr. 22 108 013,16	
Overskudd .....	» 226 522,25	
	Kr. 22 334 535,41	Kr. 22 334 535,41

30. juni 1948.  
Oslo, 17. januar 1949.

Hilmar Reksten,  
formann.

Erik Anker,  
viseformann.

S. K. Høegh-Omdal.

Kr. Jøbsen jr.

Sven Nielsen.

Hans Svendsen,  
hovedbokholder.

## GENERALBALANSE

	Debet	Kredit
Land- og gruberettigheter .....	kr. 2 050 001,—	
Bygninger, anlegg, mate- riell .....	kr. 8 284 485,35	
÷ årets avskrivning	596 627,14	
	kr. 7 687 858,21	
Inventar .....	» 200 006,—	
÷ årets avskrivning	» 30 000,—	
	» 170 006,—	
		Aksjekapital, .....
		kr. 1 920 000,00
		Reservefond .....
		» 400 032,11
		Fond avsatt til formål vedrørende arbeiderne
		» 50 356,21
		Fond for almennyttige formål på Spitsbergen
		» 12 478,01
		Disposisjonsfond .....
		kr. 1 465 052,25
		÷ saldo Vinnings- og
		Tapskonto 1/7-47 .....
		» 1 039 800,56
		» 425 251,69

Andel i andre selskaper..... » 1 141,00  
 Innestående i banker ..... » 172 331,24  
 Debitorer ..... » 1 367 693,47  
 Remburser ..... » 332 480,45  
 Kassabeholdning ..... » 145 354,17  
 Varer på Spitsbergen og i Norge ..... » 5 720 114,11  
 Kullager på Spitsbergen ..... » 10 157 484,60

**Overføres i ny regning:**

Londonkontorets utg... kr. 516 158,58  
 Brannslukking ved  
 Grube 2 ..... » 692 578,80

Kr. 29 013 201,63

Skattereguleringskonto... kr. 243 365,09  
 +- årets ilignede skatter » 9 007,33  
 kr. 234 357,76  
 Spitsbergenpenger i sirkulasjon ..... » 289 063,55  
 Pantegjeld ..... » 12 286 000,00

**Kreditorer:**

Bankgjeld ..... kr. 5 318 300,80  
 Andre kreditorer ... » 7 849 124,25  
 Utbytte, uhevet ..... » 13 167 425,05  
 Vinnings- og tapskonto: ..... » 1 715,00  
 Overføres i ny regning ..... » 226 522,25

Kr. 29 013 201,63

Oslo, 30. juni 1948.  
 Oslo, 17. januar 1949.

**Hilmar Reksten,**  
formann.

**Erik Anker,**  
viseformann.

**S. K. Høegh-Omdal.**

**Kr. Jebsen jr.**

**Sven Nielsen.**

Revidert. Henviser til vår beretning av 19/1 49.

**Karl Brende, Olaf Sæthren,**  
revisorer.

Hans Svendsen,  
hovedbokholder.

*Foranstående årsberetning med vedheftede utdrag av Vinnings- og Tapskonto og Generalbalanse er godkjent i representantskapsmøte i dag til fremleggelse på generalforsamlingen med innstilling om at der bevilges styret decharge for regnskapene og forretningsførselen.*

*Den ordinære generalforsamling besluttedes avholdt mandag den 7. februar 1949 kl. 14 på Oslo Børs, værelse 8.*

*Oslo, den 21. januar 1949.*

**VIKTOR PLAHTÉ**

Representantskapets ordfører.